

## CONTRACT DE FURNIZARE ECHIPAMENTE TEHNOLOGICE

Nr. 15/15.03.2021

### Între:

1. **CIS GAZ S.A.** cu sediul în Santana de Mures, str. Voinicenilor 686, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Mureș sub nr. J26/838/1991, cod fiscal RO 1210493, telefon/fax 0265 313 018, e-mail: [office@cisgaz.ro](mailto:office@cisgaz.ro), cont bancar RO56 EXIM 1130 0001 4563 EU01 deschis la Exim Bank Sucursala Târgu Mureș și RO71 EXIM 1130 0001 4563 MD01 deschis la Exim Bank Sucursala Târgu Mureș având **Reprezentanța Permanentă CIS GAZ SA** înregistrată pe teritoriul Republicii Moldova cu sediul în mun. Chișinău, Sec. Centru, str. Vlad Țepeș, nr. 1, cod fiscal 1210493, nr de înregistrare în scop de TVA 0210272, cont bancar MD91VI022240300000504EUR deschis la VICTORIABANK Sucursala nr. 3 Chișinău, CIS GAZ SA reprezentată prin Dl. CĂLUGĂR SEBASTIAN-HORAȚIU, în calitate de administrator, CIS GAZ SA denumit în continuare **Beneficiar**, și
2. **Euro Techsys SRL**, cu sediul situat în Municipiul Iași, Bdul. Alexandru Cel Bun, nr. 21, Bloc B2, Scara B, Etaj 1, ap. 1, jud. Iași, Telefon: 0731.317.575, email: [dragos.iosub@eurotechsys.ro](mailto:dragos.iosub@eurotechsys.ro), înregistrată la Oficiul National al Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Iași sub nr. J22/2627/2004, Cod de înregistrare fiscala RO 16997760, cont având IBAN RO78INGB0000999905212772 deschis la ING Bank, reprezentata legal prin Dl. IOSUB DRAGOȘ, în calitate de administrator, în calitate de **Furnizor**, pe de altă parte,

A intervenit următorul Contract de Furnizare.

### 1. Definiții

1.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

*Achizitor* – VESTMOLDTRANSGAZ S.R.L, societate cu răspundere limitată, creată și care funcționează în conformitate cu legislația Republicii Moldova, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, MD-2004, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 180, IDNO - cod fiscal 1014600024244.

*Contract principal* – Contractul privind „Execuție lucrări la stații de reglare și măsurare, inclusiv automatizările din cadrul acestora, constând în: 1. SRM SEMENI Amplasamentul lucrărilor de investiții proiectate în vederea execuției stației de reglare măsurare gaze naturale, SRM Semeni, se află situat în zona administrativă a comunei Zagarancea, în apropiere de conducta existentă de distribuție PE SDR 11 Dn 180 Ungheni – Petrești – Sculeni. 2. SRM GHIDIGHICI Amplasamentul lucrărilor de investiții proiectate în vederea execuției stației de reglare măsurare gaze naturale, SRM Ghidighici, se află situat în zona administrativă a comunei Ghidighici, în apropiere de municipiul Chișinău. 3. SRM PETRICANI Amplasamentul lucrărilor de investiții proiectate în vederea execuției stației de reglare măsurare gaze naturale, SRM Petricani se află situat în zona administrativă a Municipiului Chișinău, în apropiere de Str. Petricani. 4. SRM+NMG+GPG TOHATIN Amplasamentul lucrărilor de investiții proiectate în vederea execuției Nodului de măsurare bidirecțional, a gării de primire godevil și a Stației de reglare-măsurare gaze naturale, se află situat în apropiere de municipiul Chișinău. SRM-ul va fi poziționat în aceeași incintă cu Nodul de măsurare bidirecțional și cu Gara de Primire Godevil. 5. AUTOMATIZARE ȘI SECURIZARE CONDUCTĂ Sistemele de automatizare și securizare conductă se vor amplasa în: - Platforma A Ungheni - prin montare a 2 linii de măsură și integrarea lor în sistemul de măsurare al gazelor existent; - Stații de Măsurare și Reglare a Presiunii Gazelor SMRG: Semeni, Petricani, Ghidighici; - SMRG+NMRG Tohatin; - Lucrări de interconectare și gară de lansare PIG pe Platforma C Todirești; - 7 grupuri de robinete principale și de interconectare R1,R3,R5,R6,R8,R10,R11; - 4 grupuri de robinete secundare R2,R4,R7,R9; - Execuție CCAMS Ghidighici”, încheiat între Beneficiar și Achizitor.

*Contract* – termen ce include prezentul contract și toate actele adiționale și anexele sale, Specificațiile Achizitorului, precum și orice alte documente întocmite în cursul sau în scopul executării acestuia.

*Documentația de Proiect* - înseamnă proiectul tehnic și proiectul de execuție pus la dispoziție de Beneficiar și orice completări sau modificări la acesta, întocmit și verificat în conformitate cu legea aplicabilă, și include piese scrise și desenate cu privire la Echipamente.

*Defect (Viciu)* - înseamnă orice defect sau neconformitate a Echipamentelor sau a oricărei părți a acestora cu prevederile prezentului Contract, inclusiv absența totală sau parțială a unor componente din Echipamente sau absența sau neconformitate a documentelor, deciziilor și a oricăror acte sau fapte care ar putea afecta negativ recepția Echipamentelor.

*Lucrări* - înseamnă totalitatea operațiunilor de execuție și finalizare a SRM-urilor / automatizare și securizare și remediere a Defectelor (Viciilor), descrise în Contractul principal, ce vor fi desfășurate de către Beneficiar în baza Contractului principal.

*Echipamente* – termen ce înglobează partea din Lucrări executată de către Furnizor în temeiul prezentului Contract, reprezentând livrare de echipamente, în conformitate cu Oferta Furnizorului.

*Oferta Furnizorului* – propunerea tehnică și comercială transmisă de către Furnizor în vederea încheierii prezentului Contract, **Oferta nr. 200720 rev.1/08.02.2021.**

*Proces-Verbal de Recepție la Livrarea Echipamentelor – PVR* – reprezintă documentul semnat de Beneficiar și Furnizor, atestând livrarea tuturor Echipamentelor aferente Contractului.

*Proces-Verbal de Recepție Finală – PVRF* - reprezintă documentul semnat de către Beneficiar și Furnizor la expirarea perioadei de garanție, atestând executarea tuturor obligațiilor de către Părți.

*Specificațiile Achizitorului* - înseamnă documentele care descriu specificațiile tehnice, respectiv Documentația de Proiect și Caietul de Sarcini, Contractul principal, fișele tehnice, precum și orice alte precizări, instrucțiuni și cerințe ale Achizitorului în legătură cu Lucrările, așa cum sunt modificate periodic în conformitate cu Contractul principal.

*Parte/Părți* – Beneficiarul sau Furnizorul/Beneficiarul și Furnizorul, împreună.

*Zi* – zi calendaristică.

## 2. Obiectul Contractului

2.1. În temeiul prezentului contract Furnizorul se obligă să asigure livrarea, montajul și punerea în funcțiune a echipamentelor/sistemelor de măsură debit certificate MID - aferente SRM Semeni, SRM Petricani, SRM Ghidighici, SMRG+NMRG Tohatin - parte a obiectivului de investiție „Lucrări privind execuția conductei de interconectare a Sistemului de Transport Gaze Naturale din România cu Sistemul de Transport Gaze Naturale din Republica Moldova - Faza II pe direcția Iași – Ungheni - Chișinău, având ca Beneficiar final VESTMOLDTRANSGAZ SA (Autoritatea contractantă), **conform Ofertei nr. 200720 rev.1/08.02.2021 Anexa 1 la contract.**

2.3. Beneficiarul are dreptul să revizuiască cantitățile de Echipamente numai în situația în care Contractul principal se modifică, în limita acestor modificări. Prețul Contractului se va ajusta în mod corespunzător, în baza prețurilor unitare ofertate de Furnizor. Prețurile unitare cuprinse în propunerea financiară din Oferta Furnizorului rămân ferme și nerevizuibile pe toată durata de execuție a Lucrărilor.

## 3. Prețul Contractului

3.1. Prețul Contractului este de **387.678 EUR exclusiv TVA**. Prețul include livrarea echipamentelor/sistemelor de măsură debit certificate MID - aferente SRM Semeni, SRM Petricani, SRM Ghidighici, SMRG+NMRG Tohatin, montajul acestora și punerea în funcțiune, asistența și suport tehnic inclusiv prezența la ședințele organizate împreună cu Achizitorul, ședințe care privesc sistemele de măsură debit/ echipamentele care constituie obiectul Contractului și se desfășoară pe perioada de derulare a Contractului, dacă va fi cazul, precum și predarea documentației tehnice pentru fiecare Echipament din Oferta Furnizorului.



3.2. Facturile aferente derulării prezentului contract vor fi emise de către Furnizor în Euro pe seama Reprezentanței permanente CIS GAZ SA din Republica Moldova și vor fi achitate în euro de către Reprezentanța permanentă CIS GAZ SA din Republica Moldova.

3.3. Părțile convin asupra acordării unui avans în cuantum de 30.000 euro.

Avansul va fi acordat într-o singură transă în termen de maxim 5 zile de la semnarea contractului sub condiția remiterii de către Furnizor în termen de maxim o zi lucrătoare de la plata avansului a unui instrument de garantare sub forma unui bilet la ordin în valoare de 30.000 euro care va fi restituit Furnizorului în termen de maxim 2 zile lucrătoare de la data expedierii echipamentelor/sistemelor de măsură debit certificate MID aferente stațiilor Semeni, Petricani și Ghidighici către Reprezentanța Permanentă CIS GAZ SA din Republica Moldova.

3.4. Beneficiarul poate introduce spre decontare biletul la ordin remis în garanție numai în cazul depășirii scadenței obligației de livrare a echipamentelor/sistemelor de măsură debit aferente stațiilor Semeni, Petricani și Ghidighici cu minim 10 de zile și sub condiția notificării prealabile, efectuată în scris, a emitentului cu 2 zile lucrătoare anterior introducerii biletului la ordin în circuitul bancar. Persoana autorizată de Furnizor să completeze scadența biletului la ordin la o dată ulterioară cu 10 zile scadentei obligației de plată garantate și să introducă la plată BO este dl. Horațiu Sebastian Călugăr.

3.5. În cazul în care Furnizorul nu folosește corespunzător sumele acordate cu titlu de avans, Beneficiarul va fi îndreptățit să pretindă penalități de întârziere aplicând rata dobânzii de referință a Băncii Naționale a României, calculată pentru perioada de când s-a acordat avansul și până în momentul recuperării, la sumele folosite necorespunzător.

#### 4. Durata Contractului. Termene de livrare. Plata prețului.

4.1. Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării de către ambele părți.

4.2. Furnizorul va livra Echipamentele / sistemele de măsură debit ce fac obiectul prezentului contract după cum urmează:

- a) echipamentele / sistemele de măsură debit, certificate MID, aferente stațiilor Semeni, Petricani și Ghidighici vor fi livrate în termen de 30 de zile de la plata avansului
- b) Echipamentele / sistemele de măsură debit, certificate MID, aferente stațiilor NMGN TOHATIN și SRMN TOHATIN vor fi livrate în termen de 45 zile de la plata avansului.

4.3. Depășirea termenelor de livrare agreeate de părți din culpa exclusivă a Furnizorului conferă Beneficiarului dreptul de a deduce din prețul echipamentelor/sistemelor nelivrate în termen, cu titlu de penalități de întârziere, o sumă egală cu 0,05% din valoarea echipamentelor nelivrate pe zi de întârziere calculată până la data livrării efective.

4.4. Contractul va înceta la expirarea perioadei de garanție acordată Echipamentelor/sistemelor de măsură debit.

4.5. Plata prețului contractului în cuantum de **387.678 EUR** se face după cum urmează :

I. Suma de 183.659.00 Euro aferentă echipamentelor/ sistemele de măsură debit aferente stațiilor Semeni, Petricani și Ghidighici se va plăti astfel:

a) 30.000 euro cu titlu de avans indicat la pct. 3.4 din prezentul Contract;

b) 61.829,50 euro se va achita înainte de expedierea echipamentelor/sistemelor de măsură debit certificate MID aferente stațiilor Semeni, Petricani și Ghidighici în Republica Moldova, expediere care se face din Vama Iasi. În vederea expedierii, Beneficiarul, CIS GAZ S.A. va delega o persoană competentă la sediul Furnizorului pentru recepția cantitativă a echipamentelor aferente stațiilor Semeni, Petricani și Ghidighici în Republica Moldova, ce urmează a fi expediate reprezentantei permanente a CIS GAZ SA în Republica Moldova. Rezultatele verificării se vor consemna într-o Notă/Proces verbal de recepție în temeiul căruia Furnizorul va emite factura, Beneficiarul prin Reprezentanța permanentă va efectua plata facturii și, ulterior, echipamentele



amintite vor fi expediate. Factura va fi comunicată Beneficiarului la Reprezentanța permanentă spre acceptare și plată. Neplata a sumei de 61.829,50 Euro îndreptățește Furnizorul să nu expedieze echipamentele și atrage prelungirea termenelor de livrare prevăzute de prezentul Contract.

- c) Suma 91.829,50 euro se va achita în termen de 90 de zile de la data expedierii Echipamentelor/sistemelor de măsură debit certificate MID aferente stațiilor Semeni, Petricani și Ghidighici.

II. Suma de 204.019 Euro aferentă echipamentelor/sistemelor de măsură debit certificate MID NMGN TOHATIN și SRMN TOHATIN va fi achitată în două tranșe astfel:

a) 61.205,70 Euro se va achita înainte de expedierea echipamentelor/sistemelor de măsură debit certificate aferente stațiilor MID NMGN TOHATIN și SRMN TOHATIN în Republica Moldova. Pentru facturare, plată, expediere se va respecta procedura indicată la art. 4.5. I lit. b) din prezentul Contract.

b) 142.813,30 Euro se va achita în termen de 90 de zile de la expedierea echipamentelor/sistemelor de măsură debit certificate MID în Republica Moldova aferente stațiilor NMGN TOHATIN și SRMN TOHATIN.

4.6. În situația în care Beneficiarul a introdus la plată BO aferent restituirii avansului, BO indicat la art. 3.4 din Contract transa indicată la art. 4.5 I. pct. b) (61.829,50 Euro) va fi în cuantum de 91.829,50 Euro

4.7. În scopul garantării plății sumelor menționate la art. 4.5. pct. I. lit. c, art. 4.5. II. lit. b), art. 4.6 din prezentul Contract, societatea CIS GAZ SA va remite Furnizorului la semnarea prezentului Contract bilete la ordin în cuantum egal cu valoarea tranșelor de plată indicate art. 4.5 și 4.6. Biletele la ordin indicate anterior vor fi restituite de Furnizor în termen de maxim 2 zile lucrătoare de la data efectuării plății corespunzătoare de către Reprezentanța Permanentă. Furnizorul poate introduce spre decontare biletele la ordin remise în garanție numai în cazul depășirii scadenței obligației de plată cu minim 5 zile și sub condiția notificării prealabile, efectuată în scris, a CIS GAZ SA cu 2 zile lucrătoare anterior introducerii biletului la ordin în circuitul bancar. Persoana autorizată de beneficiar să completeze scadența biletului la ordin la o dată ulterioară cu 10 zile scadentei obligației de plată garantate și să introducă la plată BO este dl. Dragos Iosub.

4.8. În cazul în care Beneficiarul nu onorează facturile emise de către Furnizor în termenul de plată stipulat, acesta are obligația de a plăti penalități de întârziere în cuantum de 0,05% din valoarea sumei neachitate pentru fiecare zi de întârziere, calculate până la achitarea efectivă integrală a debitului restant.

## 5. Termeni și condiții de livrare. Obligațiile Furnizorului

5.1. Condiția de livrare este **CIP Republica Moldova (șantier)** – localitatea Ghidighici. Toate echipamentele/sistemele de măsură livrate cu certificare EUR 1 vor purta marcajul CE, Furnizorul având obligația de a efectua formalitățile aferente de export și de a suporta toate taxele de export pentru Echipamentele/sistemele de măsură debit ce fac obiectul contractului pe teritoriul Republicii Moldova. Toate obligațiile aferente TVA, taxe vamale aferente importului în Republica Moldova, precum și formalitățile de import sunt în sarcina Beneficiarului. În situația în care o parte a componentelor/ echipamentelor/ sistemelor de măsură debit nu pot fi certificate EUR 1, iar din acest motiv Beneficiarul nu poate beneficia de tratamentul preferențial la import (taxe zero sau reduce) aplicabil produselor certificate Eur 1, Furnizorul va suporta eventuala diferență de taxe vamale achitată de Beneficiar la import. Beneficiarul va factura pe seama Furnizorului suma achitată suplimentar ca urmare a lipsei certificării EUR 1, această creanță urmând a fi compensată parțial cu sumele datorate de Beneficiar Furnizorului pentru echipamentele/sistemele de măsură obiect al contractului.

5.2. Furnizorul va asigura transportul echipamentelor/sistemelor de măsură debit ce fac obiectul prezentului contract în Republica Moldova – localitatea Ghidighici și va executa montajul și punerea în funcțiune a acestora.

5.3. Furnizorul va respecta termenele de livrate asumate prin prezentul contract.

5.4. Furnizorul nu va răspunde pentru întârzierea executării obligațiilor sale ori pentru întârzierea livrărilor, dacă acestea au fost cauzate din culpa exclusivă a Beneficiarului.

5.5. Furnizorul se obligă să asigure livrarea Echipamentelor/sistemelor de măsurare debit și prestarea serviciilor de montaj și punere în funcțiune, la standardele menționate în Oferta Furnizorului, în Documentația de Proiect și, cel puțin, la un nivel de calitate corespunzător exigențelor esențiale pentru sectorul de activitate.

5.6. Furnizorul se obligă să despăgubească Beneficiarul împotriva oricăror reclamații și acțiuni în justiție ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu livrarea Echipamentelor sau încorporate în acestea.

5.7. Furnizorul răspunde pentru prejudiciile cauzate din vina reprezentanților și prepușilor săi în legătură cu executarea obligațiilor contractuale în conformitate cu prevederile legislației civile în vigoare.

5.8. Furnizorul va fi responsabil de acțiunile, abaterile și neglijența furnizorilor săi de orice nivel, ale agenților sau angajaților ca și cum ar fi ale sale.

5.9. Furnizorul deține și/sau va obține dreptul de proprietate sau folosință asupra obiectelor de proprietate intelectuală necesare pentru livrarea Echipamentelor conform prezentului Contract

5.10. Furnizorul se obligă să garanteze Beneficiarul contra evicțiunii și viciilor Echipamentelor/sistemelor de măsură debit livrate.

5.11. Furnizorul va înștiința de îndată Beneficiarul, în scris, despre orice situație care constituie sau este probabil să genereze un conflict de interese în timpul executării Contractului. Beneficiarul își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile implementate de către Furnizor pentru a preveni un conflict de interese care ar putea compromite executarea obiectivă și imparțială a Contractului sunt adecvate și poate solicita întreprinderea de măsuri suplimentare, în termen de 30 de zile calendaristice de la înștiințare.

5.12. Furnizorul se obligă să nu folosească munca forțată. Munca forțată constă în orice activitate prestată fără a exista voința proprie a lucrătorului, sub amenințare, prin folosirea forței sau a unei pedepse.

5.13. Furnizorul se obligă să nu folosească munca prestată de persoane sub vârsta de 16 ani și că se va asigura că angajații tineri, cu vârste între 16 și 18 ani, nu vor presta activități cu condiții de muncă grele, vătămătoare sau periculoase.

5.14. Furnizorul se obligă să asigure condiții nediscriminatorii și egalitate de șanse și tratament în ceea ce privește angajarea, pregătirea și condițiile de muncă.

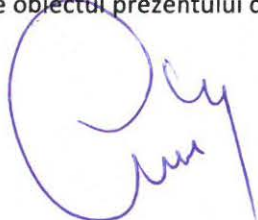
5.15. Dacă pe parcursul îndeplinirii Contractului Furnizorul nu poate respecta un termen de livrare, acesta are obligația de a notifica acest lucru Beneficiarului, cu minimum 2 zile lucrătoare înainte de scadența obligației și să întreprindă toate demersurile necesare pentru ca eventuala întârziere în livrare să fie recuperată sau redusă la minim.

5.16. Furnizorul are obligația de a deține, menține și asigura valabilitatea neîntreruptă pe durata prezentului Contract a tuturor autorizărilor, atestărilor, permiselor, licențelor, certificărilor și altor asemenea autorizări sau înregistrări necesare pentru livrarea Echipamentelor/sistemelor de măsură debit ce fac obiectul prezentului contract.

## 6. Documentele Contractului

6.1. Documentele prezentului Contract sunt:

- a) Contractul, anexele și actele sale adiționale;
- b) Oferta Furnizorului nr. **Oferta nr. 200720 rev.1/08.02.2021**;
- c) Fișele tehnice și planșele desenate aferente SRM SEMENI, SRM PETRICANI, SRM GHIDIGHICI, SRM+NMG+GPG TOHATIN, aferente echipamentelor/sistemelor de măsurare debit de măsura ce constituie obiectul prezentului contract.





## **7. Obligațiile Beneficiarului**

7.1. Beneficiarul are obligația de plată a prețului astfel cum este prevăzut la art. 3 din prezentul Contract.

7.2. Întârzierea plății avansului prevăzute la art. 3, prelungește de drept termenele de livrare cu un număr egal de zile raportat la întârzierea înregistrată.

7.3. Beneficiarul are obligația de a recepționa echipamentele/sistemele de măsurare a debitului ce fac obiectul contractului la livrarea acestora.

7.4. Orice întârziere în efectuarea unei recepții care nu este cauzată de către Furnizor va scuti pe acesta de plata de penalități de întârziere sau daune-interese.

7.5. În situația în care, pe parcursul executării Contractului, vor exista modificări contractuale la Contractul principal care vizează și Echipamentele/sistemele de măsură debit sau care presupun livrarea de noi Echipamente/sisteme de măsură debit, prezentul Contract se va modifica în mod corespunzător, doar dacă părțile vor ajunge la un acord, încheindu-se în acest sens un act adițional care va consemna Echipamentele noi sau modificate și prețul acestora.

## **8. Recepția Echipamentelor**

8.1. Echipamentele și produsele certificate eur 1 purtând marcajul CE vor fi livrate cu respectarea termenelor de livrare agreeate de părți. Condiția de livrare este CIP Republica Moldova (șantier) – localitatea Ghidighici (Incoterms 2010), formalitățile de export fiind efectuate de Furnizor, care suportă și plata taxelor vamale de export. Formalitățile de import precum plata TVA și plata taxelor vamale de import, vor fi asigurate de Beneficiar.

8.2. Corespunzător fiecărei livrări se va efectua o recepție și se va încheia câte un proces verbal de recepție care va fi semnat de către ambele părți. Livrarea se consideră efectuată la semnarea documentelor de transport/ scrisorii de transport (CMR) de către persoana desemnată de Reprezentanța permanentă CIS GAZ SA.

8.3. Beneficiarul va recepționa Echipamentele/ sistemele de măsură debit în maximum 3 zile lucrătoare de la livrare.

8.4. În cazul în care într-un proces verbal de recepție se consemnează neconformități, atunci Furnizorul este obligat, ca într-un termen convenit cu Beneficiarul, termen ce este calculat de la data procesului verbal de recepție și nu poate depăși 30 de zile calendaristice, să remedieze aceste neconformități.

8.5. În cazul în care Furnizorul nu remediază, în termenul convenit, neconformitățile ce au fost consemnate în procesele-verbale încheiate, atunci Beneficiarul va putea remedia pe cheltuiala sa aceste neconformități cu un alt Furnizor, după ce îl va pune în întârziere pe Furnizor cu privire la acest aspect urmând să recupereze această cheltuială de la Furnizor.

8.6. Beneficiarul își rezervă dreptul de a participa la executarea oricăror teste de funcționalitate.

8.8. Părțile nu vor fi responsabile pentru întârzierile în efectuarea livrării echipamentelor/ sistemelor de măsurat debit și recepției cauzate de cauze externe voinței Părților.

## **9. Garanția Echipamentelor/Sistemelor de măsură debit**

9.1. Garanția Echipamentelor oferită de către Furnizor este de 36 de luni de la semnării procesului verbal de recepție și punere în funcțiune.

9.2. În perioada de garanție, Furnizorul are obligația, de a înlocui componentele/Echipamentele care se defectează în timpul funcționării în condițiile utilizării acestora conform parametrilor din fișele tehnice și în conformitate cu instrucțiunile producătorului .

9.3. În cazul în care Furnizorul nu înlocuiește Echipamentele/componentele defecte în termenul rezonabil solicitat de Beneficiar, Beneficiarul este îndreptățit să contracteze alți Furnizori care să livreze aceste

echipamente/componente. Cheltuielile aferente acestor echipamente/componente vor fi recuperate de către Beneficiar de la Furnizor

## 10. Forța majoră

10.1. Partea afectată de un caz de forță majoră va notifica imediat în scris cealaltă Parte despre evenimentul respectiv și va furniza celeilalte Părți toate informațiile relevante și dovada aferentă acestuia – certificatul emis de autoritatea competentă privind confirmarea cazului de forță majoră și va informa în special despre perioada cu care evenimentul respectiv poate întârzia realizarea la timp a Contractului.

10.2. Dacă circumstanțe de forță majoră s-au produs și continuă timp de 90 de zile, fiecare Parte poate renunța la executarea Contractului. În acest caz, niciuna dintre Părți nu are dreptul de a cere despăgubiri de la cealaltă Parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile care le incumbă în temeiul legii și al Contractului până la data intervenției cazului de forță majoră.

10.3. Întârzierile în executarea obligațiilor sau neexecutarea obligațiilor cauzate de restricții / interdicții de circulație a persoanelor și/sau a mărfurilor impuse de către autorități ulterior semnării prezentului contract, în contextul evoluției situației epidemiologice determinată de răspândirea pandemiei de SARS-CoV-2, sunt asimilate forței majore. Părțile vor depune toate diligențele pentru limitarea efectelor acestor restricții, respectiv pentru aducerea la îndeplinire a obligațiilor asumate contractual într-un termen cât mai apropiat de cele agreate.

## 11. Comunicări

11.1. Orice comunicări între Părți referitoare la îndeplinirea prezentului Contract trebuie să fie transmise în scris, inclusiv prin e-mail., la adresele de e-mail indicate la art 11.4 din prezentul Contract.

11.2. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

11.3. Comunicările se pot face prin poștă, fax sau e-mail, în acest din urmă caz cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

11.4. Coordonate pentru comunicarea între părți sunt următoarele:

Pentru Beneficiar: REPREZENTANTA PERMANENTA CIS GAZ SA. Persoana de contact: Anton Alexandru Florin, Telefon: +40 729 992 212 Email: [anton.florin@cisgaz.ro](mailto:anton.florin@cisgaz.ro), [office@cisgaz.ro](mailto:office@cisgaz.ro)

Pentru Furnizor: Euro Techsys SRL, Persoana de contact: Dragos Iosub, Telefon: Telefon: 0731.317.575, email: [dragos.iosub@eurotechsys.ro](mailto:dragos.iosub@eurotechsys.ro),

## 12. Încetarea Contractului

12.1. Prezentul Contract încetează de plin drept prin:

a) executarea integrală și corespunzătoare a obligațiilor ambelor Părți;  
b) prin acordul Părților;  
c) ca efect al încetării/incetării anticipate a Contractului principal. Beneficiarul are obligația de a notifica Furnizorului încetarea anticipată a Contractului principal în ziua încetării anticipate a Contractului principal.

d) reziliere, ce operează de plin drept și fără intervenția instanței de judecată, după trecerea unui termen de 10 de zile de la primirea notificării provenite de la Partea îndreptățită a cere rezilierea, în cazul în care una dintre Părți nu își execută obligațiile esențiale.

e) în conformitate cu art. 10.2

12.2. Rezilierea prezentului Contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente.

12.3. În cazul în care rezilierea intervine într-o perioadă de 90 de zile sau mai mare de la data expedierii echipamentelor/sistemelor de măsură debit aferente stațiilor Semeni, Petricani și Ghicighici, respectiv celor aferente stațiilor NMGN TOHATIN și SRMN TOHATIN rezilierea nu va avea nici un efect nici asupra obligațiilor



de plată prevăzute la art 4.5. pct I lit c și art. 4.5 pct II lit.b din prezentul Contract, indiferent dacă la data rezilierii aceste obligații erau sau nu erau scadente, Beneficiarul având în continuare obligația de plată a sumelor indicate la aceste articole, sub condiția ca echipamentele să fi fost livrate la data rezilierii.

12.4. Prevederile articolelor 12.2 și 12.3 nu vor înlătura răspunderea Părții care, în mod culpabil, a cauzat rezilierea Contractului.

12.5. În situația încetării anticipate a Contractului principal, Furnizorul va avea dreptul de a primi plata Echipamentelor livrate până la data încetării, respectiv plata corespunzătoare pentru partea din contract executată până la data încetării contractului, indiferent dacă obligațiile de plată a pretului pentru echipamentele livrate sunt sau nu scadente la data încetării anticipate.

### 13. Legea aplicabilă și litigii

13.1. Legea aplicabilă prezentului contract este legea română. Orice litigiu în legătura cu interpretarea, valabilitatea (ne)executarea, desființarea prezentului contract se va soluționa în conformitate cu legea română de drept material respectiv de drept procesual de către instanțele judecătorești competente din România.

### 14. Cesiunea de creanță

14.1. Creanțele constând în plata unor sume de bani născute în urma executării prezentului Contract vor putea fi cesionate în mod liber în favoarea unor terți de către Părți.

14.2. Obligațiile Furnizorului nu pot fi cesionate decât cu acordul prealabil scris al Beneficiarului. Pentru a se evita orice dubiu, nu se consideră că obligațiile Furnizorului sunt cesionate dacă terții (persoane fizice sau juridice) care le execută sunt reprezentanți, prestatori de servicii, agenți sau Contractanți ai Furnizorului, cu care acesta are încheiate contracte de colaborare în vederea inclusiv a executării Contractului.

### 15. Confidențialitate și drepturi de proprietate intelectuală

15.1. Orice informații interschimbate între Părți, inclusiv (dar fără a fi limitat la) documente scrise, fișe tehnice, desene, proiecte, calcule, modele, e-mail-uri, planșe, precum și know-how-ul și alte drepturi de proprietate intelectuală care ar fi luate la cunoștință de către una dintre Părți, vor fi considerate informații confidențiale și va fi interzis Părților ca acestea să fie divulgate către terți fără acordul prealabil scris al celeilalte Părți. Excepție fac informațiile confidențiale care sunt deja publice, cele care sunt cuprinse la data semnării Contractului în Contractul principal și documentele acestuia, cele care trebuie divulgate către Achizitor, în mod neabuziv, în temeiul Contractului principal, precum și informațiile confidențiale solicitate de finanțatorii Furnizorului ori ai Beneficiarului (mai puțin informațiile confidențiale de natură tehnică).

Prezentul Contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

#### BENEFICIAR

CIS GAZ SA,

Reprezentanța Permanentă CIS GAZ SA

prin administrator

Sebastian CĂLUGĂR



#### FURNIZOR

Euro Techsys SRL

prin administrator

